

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 4 februari 2000

Nr 75—80

INNEHÅLL

Nr		Sidan
75	Lag om ändring av självstyrelselagen för Åland	251
76	Lag om ändring av 17 § jordförvärvslagen för Åland	253
77	Förordning om ikraftträdande av avtalet om bevarande av afro-eurasiska flyttande vattenfåglar	254
78	Justitieministeriets beslut om ändring av 1 § justitieministeriets beslut om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser	255
79	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem	256
80	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om ministeriets beslut om införsel av levande svin, svinkött och svinköttvaror från Portugal	258

Nr 75

Lag

om ändring av självstyrelselagen för Åland

Given i Helsingfors den 28 januari 2000

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 67 § riksdagsordningen föreskriver och Ålands lagtings beslut, tillkommet på det sätt som 69 § 1 mom. självstyrelselagen för Åland av den 16 augusti 1991 (1144/1991) föreskriver, ändras i självstyrelselagen för Åland 27 § 1 punkten, 34 § 1 mom., 59 § 1 mom. och 69 § 1 mom. som följer:

27 §

Rikets lagstiftningsbehörighet

Riket har lagstiftningsbehörighet i fråga om

1) stiftande, ändring och upphävande av grundlag samt avvikelser från grundlag,

34 §

Beslutsfattande och föredragning

I ärenden som gäller landskapets självsty-

relse fattar republikens president beslut på det sätt som anges i 58 § grundlagen.

59 §

Ikraftträdande av internationella fördrag

Om ett internationellt fördrag som Finland ingår innehåller en bestämmelse som står i strid med denna lag, blir bestämmelsen gällande i landskapet endast om därom stiftas lag i den ordning 95 § 2 mom. grundlagen anger för lagförslag om ikraftträdande av en internationell förpliktelse som gäller

RP 147/1998
GrUB 12/1998
RSv 286/1998
VLF 3/1999
GrUB 5/1999
RSk 23/1999

grundlag och lagtinget ger sitt bifall till lagen med en majoritet om minst två tredjedelar av de avgivna rösterna.

69 §

*Ändring av självstyrelselagen.
Landskapslagar som antas med kvalificerad majoritet*

Denna lag kan inte ändras eller upphävas

Helsingfors den 28 januari 2000

annat än genom överensstämmande beslut av riksdagen och lagtinget, inte heller kan avvikelse från den göras på något annat sätt. Besluten skall i riksdagen fattas i den ordning som gäller vid ändring eller upphävande av grundlag och i lagtinget med en majoritet om minst två tredjedelar av de avgivna rösterna.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

**Republikens President
MARTTI AHTISAARI**

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 76

L a g

om ändring av 17 § jordförvärvslagen för Åland

Given i Helsingfors den 28 januari 2000

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 67 § riksdagsordningen föreskriver, och med bifall av Ålands lagting,
ändras i jordförvärvslagen för Åland av den 3 januari 1975 (3/1975) 17 § som följer:

17 §
Denna lag kan inte ändras eller upphävas annat än genom överensstämmande beslut av riksdagen och lagtinget, inte heller kan avvikelse från den göras på något annat sätt. Besluten skall i riksdagen fattas i den ordning

_____ som gäller vid ändring eller upphävande av grundlag och i lagtinget med en majoritet om minst två tredjedelar av de avgivna rösterna.

_____ Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 28 januari 2000

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

RP 147/1998
GrUB 12/1998
RSv 286/1998
VLF 3/1999
GrUB 5/1999
RSk 23/1999

Nr 77

Förordning**om ikraftträdande av avtalet om bevarande av afro-urasiska flyttande vattenfåglar**

Given i Helsingfors den 28 januari 2000

På föredragning av utrikesministern föreskrivs:

1 §

Det i Haag den 15 augusti 1996 ingångna avtalet om bevarande av afro-urasiska flyttande vattenfåglar, vilket republikens president godkände den 29 oktober 1999 och beträffande vilket godkännandeinstrumentet har deponerats hos utrikesministeriet i konungariket Nederländerna den 29 oktober 1999, är i kraft från den 1 januari 2000 så som där om har överenskommit.

2 §

I samband med deponeringen av godkännandeinstrumentet till avtalet har Finland i enlighet med bestämmelserna i artikel XV i avtalet och med iakttagande av de förpliktelser som omnämns i den artikeln gjort följande reservation gällande landskapet Åland:

avtalets bilaga 3 punkt 2.1.2 skall inte gälla landskapet Åland i fråga om inplacering av svärta (*Melanitta fusca*) och sjöorre (*Melanitta nigra*) i kolumn B i tabell 1 och jakt på dessa arter skall tillåtas inom landskapet Åland,

bestämmelserna i avtalets bilaga 3 punkterna 2.1.2 och 2.1.3 skall inte gälla inom landskapet Åland för de arter som är föremål för jakt på våren,

bestämmelsen i avtalets bilaga 3 punkt 4.1.4 om ett totalförbud mot blyhagel skall inte gälla landskapet Åland.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 7 februari 2000.

Helsingfors den 28 januari 2000

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Minister *Kimmo Sasi*

Nr 78

Justitieministeriets beslut**om ändring av 1 § justitieministeriets beslut om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser**

Utfärdat i Helsingfors den 24 januari 2000

Justitieministeriet har
upphävt punkterna gällande Iitti och Juva tingsrätter i 1 § justitieministeriets beslut av den 16 september 1993 om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser (821/1993) samt *ändrat* punkterna gällande Kouvola och S:t Michels tingsrätter som följer:

1 §

Tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser är följande:

Tingsrätt	Kansli (f=filialkansli)	Sammanträde
Kouvola	Kouvola Iitti (f)	Kouvola Anjalankoski Elimäki Iitti Kuusankoski
S:t Michel	S:t Michel Juva (f 1.6.2000—31.5.2001)	S:t Michel Juva

Detta beslut träder i kraft den 1 juni 2000.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Helsingfors den 24 januari 2000

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Regeringsråd Heikki Liljeroos

Nr 79

Jord- och skogsbruksministeriets beslut**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem**

Utfärdat i Helsingfors den 27 januari 2000

Jord- och skogsbruksministeriet har
upphävt 18 § i sitt beslut av den 14 mars 1997 om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997),

ändrat bilaga VIII till beslutet samt
fogat en ny 1 a § till beslutet som följer:

1 a §

—————
Beslutet tillämpas inte på import från Norge och inte heller på import från Liechtenstein. På sådan import tillämpas följande författningar:

1) jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa djur och varor på Europeiska gemenskapens inre marknad (27/1995),

2) jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa animalieproduktionsdjur samt embryon och könsceller från

dem på Europeiska gemenskapens inre marknad (1578/1994), samt

3) jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav vid handel på Europeiska gemenskapens inre marknad med levande fisk, kräftdjur och blötdjur (10/1998).

Beslutet tillämpas inte på import från Island av fisk, kräftdjur eller blötdjur eller könsceller från dem. På sådan import tillämpas det beslut som nämns i 1 mom. 3 punkten.

—————
Detta beslut träder i kraft den 4 februari 2000.

Helsingfors den 27 januari 2000

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*Veterinärinspektör *Kirsti Pelkola*

BILAGA VIII**GODKÄNDA RABIESVACCIN****Vaccinets namn**

ANNAMUNE	FIOVAX PT**
ANNUMUNE	GALAXY IR
AULIRAB	HEXADOG
BAYOVAC-LT*	IMMUNRAB
BAYOVAC-R/-T-Suspension/-T	IMRAB
BAYOVAC-RCP+T**	IMRAB-1
BAYOVAC-SH+LT*	IMRAB-3
BAYOVAC-SHP*LT*	IMRAB-R
CADIMUN RAB	IVENRAB
CANDIVAC SHLT*	LEPTORAB*
CANDIVAC DHLR	LEPTORABISIN*
CANDIVAC SHLT+P*	LT-VAC T
CANIGEN R	MADILEP LT*
CANIGEN CH(A2)LR*	MADILEP LT+P*
CANIGEN CH(A2)PPI/LR*	MADIVAK
CANIGEN CHA2P/LR	MADIVAK FLUSSIG
CANIGEN CHPPi/LR	MUNORAB-3
CANIGEN LR*	NOBIVAC R/rabies/rage/rabbia/T
CANIGEN MHA2PLR	NOBI-VAC DHP+RL
CANIMED LT*	NOBI-VAC LT
CANIMED SH+LT*	NOBI-VAC RL
CANIMED SHP+LT	NOBI-VAC SH PARVO-C+LT*
DEFENSOR	ONTAVET R
DELVAVAC-R	PARVOLEPTORABISIN
DOG-VAC	PENTADOG
DOHYCAT TETRAFEL RAGE**	QUADRICAT
DOHYCAT i-RC+PT	RABCINE
DOHYRAB	RABCINE-3
DOHYVAC iR/IR	RABDOMUN
DOHYVAC i-LT+P	RABGUARD-TC
DOHYVAC LR*	RABICELL
DOHYVAC SHi-LT+P	RABIES-VAC
DURA RAB 1	RABIFFA
DURA RAB 3	RABIFFA R
ECLIPSE 3 KP-R**	RABIGEN
ECLIPSE 4 KP-R**	RABIGEN MONO
EGALRAB	RABIGEN SUSPENSIE
ENDURACELL 7 + RAGE MONO*	RABILABUN
ENDURACELL 8*	RABISIN
ENDURACELL LR/LEPTO T*	RABIVAC INACTIVADA
ENDURACELL M	RABVAC
ENDURACELL R MONO/T	RABVAC 1
ENDURALL - K	RABVAC 3
ENDURALL - M	RM FELINE 4+IMRAB 3**
ENDURALL - P	RM IMRAB 1
EPIRAB	RM IMRAB 3
EPIVAX LT*	SHP+LT VAC VEMIE*
EPIVAX SH+LT*	TOBIVAC DESSAU
EPIVAX SHPP+LT*	TOLLWUT-IMPSTOFF JANSSEN
EUFENOR 1-3	TRIMUNE
FELAN - R**	UNIRAB
FELIDOVAC RC + PT**	VACCIDOG R TRIMUNE
FELIGEN CRP/R	VANGUARD RABIES
FELINIFFA PR**	VIRBAGEN-CANIS SHA2 P/LT*
FELINIFFA P+T**	VIRBAGEN-CANIS LT*
FELINIFFA PT+HC**	VIRBAGEN-CANIS SHA2 PPI/LT*
FELINIFFA T+HC**	VIRBAGEN CANIS SHPPi/LT
FELIRAB PT**	VIRBAGEN-CANIS SH/LT*
FELOCELL CVR - T**	VIRBAGEN FELIS RCP/T**
FELOCELL PT**	VIRBAGEN FELIS SHPPi/LT
FELOCELL T**	VIRBAGEN SHA□PPI/LT
FEL-O-VAX PCT - R**	VIRBAGEN TOLLWUT Suspension/Lyophil./-Impstoff
FIOVAX PHCT**	VIRBAGEN T

*får användas endast på hundar

**får användas endast på katter

Nr 80

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om ministeriets beslut om införsel av levande svin, svinkött och svinköttvaror från
Portugal**

Utfärdat i Helsingfors den 1 februari 2000

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordningen av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	giltighetstid
JSMb om införsel av levande svin, svinkött och svinköttvaror från Portugal	2/IMPORT/2000	28.1.2000	4.2.—31.3.2000

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 1 februari 2000

Avdelningschef *Jaana Husu-Kallio*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

Kommissionens beslut 1999/789/EG, EGT nr L 310, 4.12.1999, s. 71, kommissionens beslut 2000/64/EG, EGT nr L 22, 27.1.2000, s. 67